BGSM-G

Comunicatore di Allarme GSM/GPRS (I)

GSM/GPRS Alarm Communicator (GB)

Comunicador de Alarma GSM/GPRS (E)

Transmetteur d'alarme GSM/GPRS (F)

BENTEL SECURITY

CE

ISO 14001 9191.BNT2 — ISO 14001 IT-52588

ISO 9001 9105.BNT1 — ISO 9001 IT-52587

SOMMAIRE

INTRODUCTION 43
Specifications Principales 43
Specifications Technique 43
Description 44
IDENTIFICATION DES PARTIES 44
INSTALLATION DU BGSM-G 44
CONNEXION DU BGSM-G 46
LEDS D'ÉTAT 46
PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT 47
Simulation de ligne téléphonique 47
Sequence 47
Fonction SMS 47
Mode ContactID 47
Fonction Priorité 48
LI Prioritaire 48
SMS ou Contact ID Prioritaire 48
Contact ID Prioritaire 48
ACTIVATION DES SORTIES 48
Activation/Désactivation des Sorties "Automatique" 48
Activation/Désactivation des Sorties "A Distance" 48
Bistable 48
Monostable 49
PROGRAMMATION DE LA CARTE SIM VIA PC 49
Copier les paramètres du BGSM-G 49
Envoyer au BGSM-G des modifications de ses paramètres 49
Opérations préliminaires 49
Page Téléphone 50
Numéros de Téléphone 50
Indicatif 50
Chiffre à Supprimer 50
Page Transmetteur SMS 50
Fenêtre principale 50
Priorité 51
Message De Crédit Prépayé 51
Message Cycle Test (périodique) 51
Page Sortie 51
Paramétrage des Sorties 51
Code d'Accès 51
Page Contact ID 52
Numéros de Téléphone à appeler 52
Description Evénement 52
Contact ID par défaut 52
Transmettre le Contact-ID par GPRS 52
Cycle Test 52
Page GPRS 53
Nom Point Accès (APN) 53
Port et Adresse IP du Récepteur (Baie) 53
Mot de passe APNs et Nom Utilisateur 53
DNIS 53
Code Client 53
Numéro de Téléphone à decoder 53
Page Appels 53
Bouton Copier 53
Appels Reçus 53
Appels en Absence 53
Numéros Composés 53
Page Etat 54
Section Etat 54
Section Entrée 54
Section Sortie 54
Section Evénement 54
Prochaine Transmission d'un cycle test 54
Prochaine Transmission d'un cycle test 54
Effacer la mémoire des transmissions 54
INFORMATION POUR L'UTILISATEUR 54
Appels sur le Réseau GSM 54
Autres Informations 54

ATTENTION

Afin d'éviter des surconsommations sur le chargeur de la centrale ce dispositif est équipé d'un limiteur pour le courant consommé.
Ce limiteur de courant fixe à 120 mA le courant maximum obtenu par le chargeur de la centrale,
en cas de besoin les crêtes courantes seront fournies par la batterie de secours.
Par conséquent, le raccordement d'une batterie correctement chargée à ce dispositif est obligatoire pour son bon fonctionnement.
Le limiteur courant peut être supprimé en déplaçant le pontet JP3 (voir N°8 de la figure 1)
en bas (quand le pontet JP3 est en positon haute - le limiteur courant est activité), sans limitation, la totalité du courant demandé par ce dispositif (le maximum de 700 mA) sera fourni par le chargeur de la centrale, donc, il est important de s'assurer de l'adéquat entre la consommation totale et le courant délivrable par le chargeur.
Le limiteur de courant DOIT ÊTRE SUPPRIMÉ si on le perçoit préalablement que ce dispositif transmet
pendant de longues périodes sur le réseau de GSM/GPRS.
Dans ce cas la batterie a pu être déchargée excessivement et ne pourra pas assurer le courant nécessaire
à la transmission correcte des alarmes.
Si le limiteur est supprimé et que le chargeur de la centrale ne peut pas fournir le courant nécessaire
pour le fonctionnement approprié de ce dispositif,
l'emploi d'une alimentation externe comme la **ADP1512** (option) devient nécessaire.
La BATTERIE DE SECOURS DOIT TOUJOURS ÊTRE CONNECTEE au DISPOSITIF,
que le limiteur de courant soit activé ou désactivé

Pour paramétrer le BGSM-G employer une version de l'application BENTEL SECURITY SUITE. 5.4.2 ou supérieure.

INTRODUCTION

Le BGSM-G est un transmetteur sans fil de secours qui transfère les informations d'un système d'alarme à un baie de télésurveillance Sur-Gard III ou II, ou à un PC équipé de l'application WinBCS (2.0 ou supérieur), par un réseau GSM/GPRS.
Le BGSM-G est disponible dans deux modèles qui ont pour seule différence la fréquence:

BGSM-G/AM = 850/1900 mégahertz ; **BGSM-G/EU** = 900/1800 mégahertz.

Ce manuel fournit la programmation et les consignes d'utilisation pour les deux transmetteurs BGSM-G GSM/GPRS. L'information concernant le détail un modèle sera noté par l'appellation **EU** ou **AM**. Le terme " dispositif " est employé pour décrire la fonctionnalité qui est applicable aux deux modèles.

Ce dispositif est fixe et sera installé par un Technicien seulement (le technicien est défini en tant que personne ayant suivi la formation technique et possédant l'expérience nécessaires pour se rendre compte des risques auxquels cette personne peut être exposée en accomplissant l'étude et prenant les mesures nécessaires pour réduire au minimum les risques à cette personne ou à d'autres personnes). Il sera installé et utilisé dans un environnement qui subissant un degré 2 de pollution maximum, une catégorie électrique II, et à intérieur seulement. Ce manuel sera employé avec le manuel d'installation de l centrale d'alarme. Toutes les instructions indiquées dans cela manuel doivent être observé.

F

Specifications Principales

- Simulation de ligne analogique
- Basculement automatique sur le réseau GSM en cas de défaut de ligne analogique
- Gestion des appels entrant et sortant
- Indicateur du niveau de réception GSM
- 4 sorties Collecteur Ouvert programmables
- Compartiment batterie 12V - 1.2 Ah (non inclue)
- Boîtier métallique Autoprotégé
- Protection contre les surtensions de ligne
- Bi Bande
- 4 Entrées
- Transmetteur SMS
- Transmetteur Contact ID
- Communication GPRS/Internet avec Baie Surguard III/II
- 13 Messages SMS (2 messages par Entrée et 5 messages d'état)
- 8 N° de Téléphone (max. 20 digits) programmables pour la transmission de SMS
- 4 de Téléphone (max. 20 digits) programmables pour la transmission au protocole Contact ID
- Jusqu'à 95 N° de Téléphone (max. 20 digits) pouvant être programmés pour commander à distance les sorties OC
- Contrôle à distance des sorties OC via SMS et/ou par reconnaissance du numéro de l'appelant
- Envoi de Messages indiquant l'état du crédit (pour carte prépayée SIM)

Specifications Technique

Une centrale d'alarme ou une alimentation externe devra fournie la puissance nécessaire.

Description	BGSM-G/AM	BGSM-G/EU
Tension d'alimentation	**13,8 V⎓ ±2%** (assurer de la compatibilité entre la centrale ou l'alimentation externe)	
Courant	**120 mA** (JP3=OFF et batterie obligatoire) ou **700 mA** (JP3=ON)	
Batterie	**Batterie Rechargeable 12 V / 1,2 Ah**	
Courant au repos	**125 mA**	
Courant si transmission	**450 mA**	
Sorties	**4 Sortie Collecteur Ouvert (court-circuitée au 0V) 50 mA**	
Fréquence	**850/1900 MHz**	**900/1800 MHz**
Gain de l'antenne	**1,5 dB**	
Impédance de ligne maximum entre le dispositif et LI	**1 Kohm**	
Maximum de dispositif en parallèle sur LI	**2**	
Température de fonctionnement	**5 to 40 °C / 41 to 104 °F**	
Dimensions	**138 x 224 x 55 mm / 5,4 x 8,8 x 2,2 inch**	
Poids (sans batterie)	**900 g / 3,2 oz.**	

Description

L'interface BGSM-G permet d'augmenter le niveau de sécurité de vos installations. Il gère les transmissions vers les Stations de Télésurveillance et l'envoi de SMS. Il peut simuler une ligne analogique en cas de défaut de la ligne téléphonique à l'aide du réseau GSM ou même remplacer en totalité la ligne téléphonique pour les lieux où le réseau téléphonique n'existe pas.
Il peut aussi communiquer par le réseau GPRS, ceci permet de faire le lien vers un baie de télésurveillance Sur-Guard III ou II, ou à un PC équipé de l'application WinBCS (2.0 ou supérieur).
Connecté à une centrale avec transmetteur ou à un transmetteur simple, le dispositif pourra router la transmission vers le réseau GPRS vers des baies compatible.
La performance de l'installation est dépendante de la couverture du réseau GSM. Le BGSM-G ne doit donc pas être fixé définitivement avant des tests de réception pour définir la meilleure position (meilleure réception, minimum une LED Verte ON).
Le BGSM-G a 4 Entrées permettant des transmissions SMS et/ou au protocole Contact ID (Défaut de ligne, Messages Cycle test ou informations de crédit (pour carte prépayée).
Le BGSM-G a 4 Sorties permettant le contrôle à distance de systèmes (type domotique) ou d'indiquer l'état du BGSM-G (ex: Défaut de ligne).
Du aux caractéristiques du réseau GSM, le BGSM-G ne peut être utilisé que pour les fonctions indiquées ci-dessus et ne peut pas être utilisé comme modem pour des transmissions de type fax/data ou des opérations de teleservice (téléchargement par modem).

IDENTIFICATION DES PARTIES

Pour les numéros entre crochets **[ ]** de ce manuel se référer à la Figure 1.

INSTALLATION DU BGSM-G

☞ ***Ne fait pas passer tout le câblage au-dessus, laissez au moins 25.4mm d'espace. Et un minimum de 6.4mm de séparation doit être maintenu entre les câbles d'alimentation et les autres câbles. Pour les passages de câble se référer à la Figure 1.***

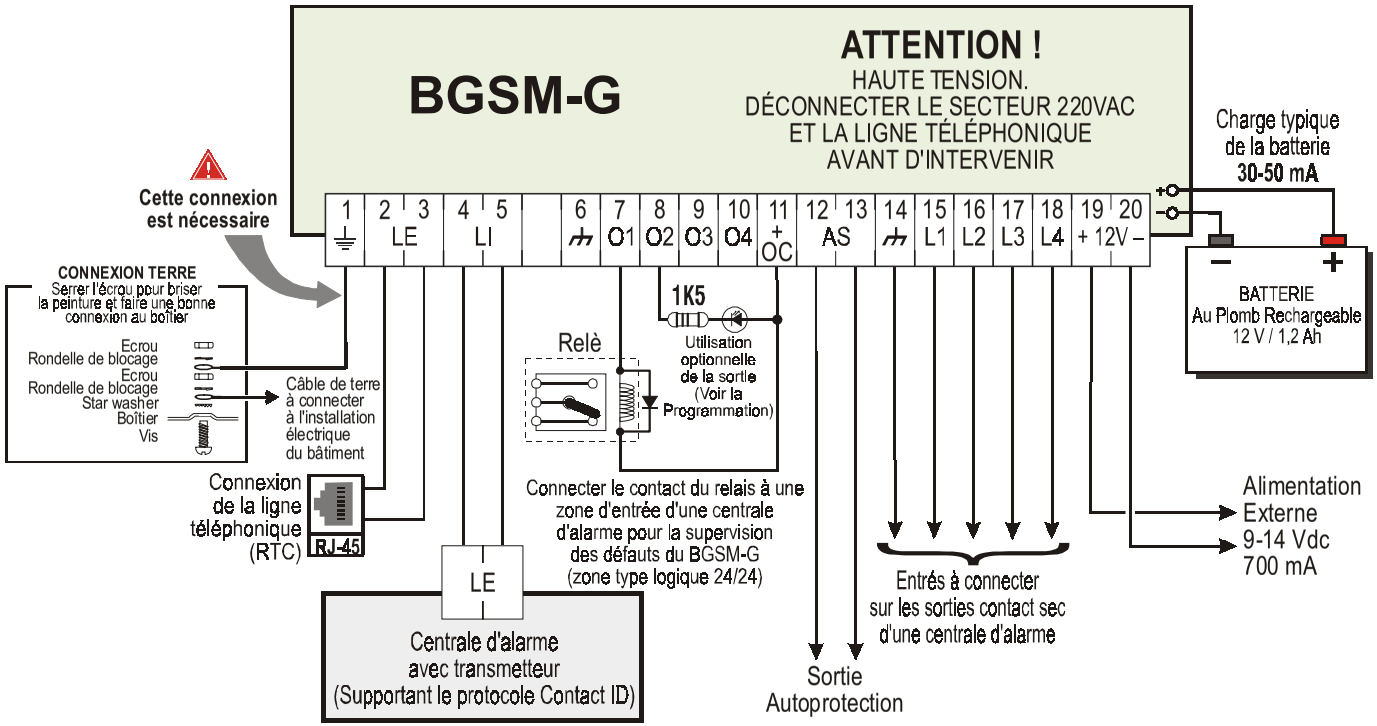
Le dispositif devrait être installé par un Technicien qualifié seulement. Le dispositif doi être installé à l'intérieur, dans un lieu sec et stable, éloigné de tout dispositif radio ou similaire

☞ ***Un test de réception GSM devra être effectué avant la fixation définitive.***

1. Dévisser les 4 vis et retirer la face avant métallique [**1**].
2. Fixer l'antenne [**2**] (assurez vous de la fixation par l'écrou [**3**]).
3. Connecter le câble de l'antenne par le bornier [**5**] au module GSM [**17**].
4. Suivre le contour de la carte, insérer la carte SIM [**6**] dans le logement de carte SIM (voir Figure 1).
   ⚠ ***Le Code PIN de la carte SIM doit être désactivé. (Le PIN peut être désactivée par l'application BSS).***
5. Contrôle du signal de réception
   - Connecter la batterie par les fils Rouge et Noir.
   - Connecter les bornes +/- 12Vdc à un chargeur.
   - Mettre sous tension le chargeur.
   - Lorsque les LEDs passent à On, assurez vous que la LED du dessus est ON. Si les 2 sont à ON, Ceci indique une couverture adéquat.
   - Si la LED du dessus est clignotante, la réception n'est pas acceptable, repositionner et retester jusqu'à obtenir une bonne réception.
6. Percer les 4 trous de fixation .
   ⚠ ***Assurez vous avant le perçage de l'absence de passages de câbles et des conduites d'eau.***
7. Faire passer vos câbles par l'ouverture [**14**].
8. Fixer le dispositif au mur (vis non incluse).
9. Compléter les connexions du bornier **[12]**.
10. Utiliser les 4 vis pour refermer la face avant [**1**].

☞ ***Alimenter le dispositif lorsque celui est correctement fixé et que son boîtier a été connecté à la terre.***

⚠ ***Avant d'insérer ou de retirer la carte SIM, assurer que la carte est désalimentée.***



WARNING: Des connexions incorrectes un mauvais fonctionnement et défaut de transmission (FTC). Inspection complètement la câblage avant la mise sous tension NE fait PAS passer tout le câblage au-dessus, laissez au moins 25.4mm d'espace. Et un minimum de 6.4mm de séparation doit être maintenu entre les câbles d'alimentation et les autres câbles.
Pour les passages de câble se référer à la Figure 1.

Fig. 2 - *Câblage*

CONNEXION DU BGSM-G

Cette section décrit les différentes bornes. La Fig. 2 montre un schéma de câblage standard.

⏚ **(1) Terre -** Cette borne doit être connectée à la terre électrique du bâtiment (Protection contre les surintensités).

LE (2-3) Arrivée Ligne Téléphonique - A connecter à l'arrivée de ligne téléphonique.

LI (4-5) Retour vers le réseau Téléphonique interne - Ces bornes permettent la restitution de la ligne au réseau téléphonique interne du bâtiment si nécessaire

⏚ **(6-14) Négatif -** 0V d'alimentation.

O1 (7), O2(8), O3 (9), O4 (10) Sorties Programmables Collecteur-Ouvert - Ces sorties peuvent être activées par des évènements programmés (Mode Automatique) or par un message SMS (Mode à Distance), se référer à "Activation des Sorties" pour plus de détails. Le courant maximum disponible pour chaque sortie est de 70 mA. (collecteur-ouvert = 0V ou Absence de polarité).

+OC (11) Commun pour les sorties OC - Borne d'alimentation + 12 Vcc-450mA pour toutes les sorties OC (O1, O2, O3, O4).

AS (12-13) Autoprotection - Ces bornes de sorties sont connectées en série avec le microswitch [11]. Elles sont fermées si le B-GSM-G est correctement fermé, et sont ouvertes si son boîtier est ouvert.

L1 (15), L2 (16), L3 (17), L4 (18) Entrée Programmable - Elles permettent de déclencher des transmissions de SMS et au protocole Contact ID.

12V(19-20) Alimentation - Ces bornes doivent être connectées à une tension de 13,8 V⎓ ±2% permanent, délivrant 700 mA minimum . Classiquement cette tension est fournie par une centrale d'alarme ou un adaptateur AC/DC (accessoire non fourni). **Si le BGSM-G est alimenté par une centrale d'alarme par exemple, assurez vous que la sortie utilisée (1 A) est protégée par un fusible réarmable ou une protection similaire.**

Pour finir, connecter les câbles Rouge et Noire [**13**] de la Batterie 12V 1,2Ah.

☞ ***Le BGSM-G doit être connecté à une alimentation de 13,8 V et à une batterie de secours. Il doit être raccordé à la terre (voir Fig. 2).***

☞ ***Lors du changement de la batterie, assurez vous de la réglementation en vigueur pour son recyclage.***

☞ ***ATTENTION - Risque d'explosion si une batterie différente de celle requise est utilisée (Batterie au Plomb étanche sans entretien rechargeable 13.8 V / 1.2 Ah). Lors d'une remplacement des batteries vous devez vous conformez aux réglementations en vigueur concernant le retraitement des déchets.***

LEDS D'ÉTAT

L'interface **BGSM-G** à 4 LEDs d'Etat.

☞ ***Les 4 LEDs clignoteront durant les phases d'initialisation et de programmation.***

La section suivante décrit les différentes LEDs d'Etat..

▲ ROUGE — Cette LED est Normalement OFF, le clignotement indiquera un état de défaut. Si la LED est à ON pendant 3 minutes , ceci indiquera un défaut du Module GSM [**17**], ou si le réseau GSM est inutilisable (PAS DE SERVICE).
A la mise sous tension, le dispositif contrôle un certain nombre de défaut parmi la liste ci-dessous. Le nombre de flash de la LED ROUGE indiquera les défauts.
Lorsque le défaut le plus prioritaire est effacé, le prochain défaut le plus prioritaire sera affiché.
1 flash - Défaut Batterie (Batterie Absente ou Basse)
2 flashs - Défaut Radio/SIM
3 flashs - Problème Réseau GSM
4 flashs - Niveau de réseau insuffisant
5 flashs - "Non disponible"
6 flashs - Récepteur non disponible
7 flashs - Défaut Alimentation
8 flashs - Supervision OFF
Off - Pas de défaut

JAUNE — La LED sera à ON lorsque l'interface basculera sur le réseau GSM (en cas d'absence de line RTC). La LED clignotera lentement lors de communication entrante ou sortante. La LED peut présente un clignotement simple rapidement (GPRS TX) ou double (GPRS RX).

VERT (Haut) — lorsque cette LED est ON, la réception est optimale. La LED passera à ON seulement si l'autre LED VERTE est à ON.

VERT (Bas) — Si cette LED est à OFF et la LED ROUGE à ON, le réseau GSM est indisponible (**NO SERVICE**).
La LED clignotera lorsque le réseau GSM propose une réception basse, dans cette situation, seules les transmissions SMS seront possible. Si la LED est à ON, l'interface sera capable de manager toutes les communications.

Simulation de ligne téléphonique

Le BGSM-G simule une ligne téléphonique pour des systèmes traditionnels comme un téléphone en cas d'absence permanente ou temporaire du réseau RTC. Ainsi est assuré une permanence des transmissions sous réserve de la présence d'un réseau GSM suffisant. Si la tension de ligne RTC (**LE**) descend sous 3 V pour une période comprise entre 10 à 45 secondes (dépend du type appareil connecté sur les bornes **LI**), le BGSM-G simule une tension de ligne grâce au réseau GSM pour une durée minimum de 15 minutes à la fin de cette durée, il contrôlera la tension de ligne RTC:

— **Si la ligne est restaurée,** il stoppe la simulation et reconnecte le système au réseau téléphonique filaire;

— **Si la ligne est toujours défaillant,** il continue la simulation jusqu'au retour du réseau téléphonique filaire.

Le BGSM-G ne bascule pas lors des appels entrants. La simulation de ligne permet les appels sortants.

Le BGSM-G ne fonctionne que pour une composition de type DTMF.

La **Fonction Priorité** (à sélectionné durant la programmation) détermine comment le BGSM-G gère les communications (SMS et ContactID) et les appels du système téléphonique connecté aux bornes **LI** (ex. Transmetteur d'une centrale d'alarme KYO).

Sequence

- Quand l'alarme est déclenchée, la centrale d'alarme décrochera (off-hook).
- Le BGSM-G fournira la tonalité.
- La centrale compose le numéro de la société de télésurveillance. Assurez vous qu'il existe une pause minimum d'une 1 seconde, ou un contrôle de la tonalité avant de composer le numéro.
- Le BGSM-G détecte la numérotation et arrêtera de fournir une tonalité.
- La BGSM-G émettra l'invitation à transmettre au format Contact ID (comme le ferait une baie de réception).
- Après la réception de cette invitation, la centrale transmettra les informations liées au déclenchement au format DTMF.
- Le BGSM-G décode et transforme des chiffres de DTMF en paquet et les envoie à la baie du Télésurveilleur par le réseau de GPRS.
- La Baie reconnaît l'alarme et envoie ordre au BGSM-G de produire l'acquittement soit du1400 hertz correspondants durant minimum 800ms.
- Après que le BGSM-G est émis l'acquittement, la centrale raccroche si aucune autre alarme n'a besoin d'être envoyée.

Fonction SMS

Le BGSM-G peut transmettre des messages texte vers 8 numéros de téléphone. Ces messages peuvent être associés aux événements suivants:

- Signal d'Alarme sur l'une des 4 Entrées Programmables: 2 messages possible - Alarme et Fin d'Alarme.
- Test de Ligne: 2 messages possibles - Défaut de Ligne et Fin de défaut de ligne.
- Test d'Alimentation: 2 messages possibles- Défaut d'alimentation et Fin de défaut d'alimentation
- Message Cycle Test: 1 message peut être envoyé à intervalle régulier (valeur possible de 1 à 999999 minutes).

Les messages SMS seront envoyés aux numéros programmés lorsque l'événement apparaîtra.

Mode ContactID

Le BGSM-G peut transmettre au protocole Contact ID à une Station de télésurveillance. Les événements suivants pourront faire l'objet d'une transmission vers la télésurveillance:

- Signal d'Alarme sur l'une des 4 Entrées Programmables (nécessite un code pour l'entrée souhaité).
- Etat du BGSM-G, (nécessite un Code d'Identification Client):
  - Test de Ligne:
  - Test d'alimentation:
  - Mémoire de transmission pleine
  - Cycle test (un message cycle peut être envoyé à intervalle régulier, valeur possible de 1 à 999999 minutes).

Les messages au protocole Contact ID seront envoyés aux numéros programmés lorsque l'événement apparaîtra.

Fonction Priorité

LI Prioritaire

Si l'appareil connecté aux bornes **LI** (ex. Transmetteur d'alarme) a besoin de réaliser une communication, le BGSM-G interrompe l'appel sortant (SMS ou ContactID) en cours pour permettre la tentative de communication. Le BGSM-G reprendra sa communication lors de l'appareil connecté sur LI rendu la ligne (raccroché).

SMS ou Contact ID Prioritaire

Si l'appareil connecté aux bornes **LI** (ex. Transmetteur d'alarme) utilise le réseau GSM (à travers l'interface BGSM-G) lorsqu'un événement associé à un SMS ou au protocole ContactID apparaît, le BGSM-G interrompe l'appel sortant en cours pour permettre la tentative de transmission du message SMS ou au protocole ContactID.

Contact ID Prioritaire

Si une série d'événement apparaissent simultanément, les messages sont transmis dans un ordre chronologique. Si un événement associé au protocole ContactID et à un SMS apparaît simultanément, la priorité est donnée au protocole ContactID.

ACTIVATION DES SORTIES

Le BGSM-G a 4 sorties OC programmable comme **Automatique** (la sortie change d'état en fonction de l'événement associé) ou **A Distance** (la sortie change d'état par une commande manuel pouvant provenir de la réception d'un SMS ou d'un appel d'un numéro de téléphone préprogrammé).

Activation/Désactivation des Sorties "Automatique"

Les sorties peuvent être activées par les événements suivants:

- Défaut de Ligne RTC
- Défaut du Module GSM
- Défaut de réseau GSM (Limité/Pas de Réseau)
- Défaut d'alimentation
- Appel Entrant
- Appel sortant
- Transmission au protocole ContactID
- Programmation à distance activée

Chaque sortie OC activée "automatiquement", ne pourra être restaurée que lorsque toutes les causes de son activation seront effacées.

Activation/Désactivation des Sorties "A Distance"

ATTENTION - Vous devez attendre au moins 5 minutes, après la mise sous tension du BGSM G, avant qu'une sortie puisse être activée ou désactivée à distance.

Une sortie OC peut être programmée comme **BISTABLE** (activée/désactivée par un message SMS ou numéro préprogrammé) ou **MONOSTABLE** (activée par un message SMS ou numéro préprogrammé). Une sortie Monostable sera désactivée par l'expiration du **Temps ON** programmé. Chaque sortie peut générer un signal de feed-back (sonnerie ou Message SMS).

Pour d'autres informations voir "Code Accès" et "Titre Sortie" (utilisé dans la section suivante), se référer à la "Page Sortie" dans la section "Software"

Bistable

Une sortie Bistable peut être activée de 2 façons.

1. En envoyant un message **SMS** composé du Code d'Accès, placé entre 2 dièses (#) et le titre de la Sortie (ex. CHAUFFAGE) suivi par **=ON**:
   #**CODE D'ACCES**#**TITRE SORTIE**=ON *(exemple: **#AZ55#CHAUFFAGE=ON**)*
2. En composant un Numéro Préprogrammé (appel gratuit par non décroché). Le BGSM-G active la sortie associée sans répondre à l'appel.

Une sortie OC Bistable est désactivée, En envoyant un message SMS composé du Code d'Accès, placé entre 2 (#), et le titre de la Sortie (ex. CHAUFFAGE) suivi par =OFF:

#**CODE D'ACCES**#**TITRE SORTIE**=OFF *(exemple: **#AZ55#CHAUFFAGE=OFF**)*

Monostable

Une sortie Bistable peut être activée de 2 façons:

1. . En envoyant un message SMS composé du Code d'Accès, placé entre 2 (#), et le titre de la Sortie (ex. CHAUFFAGE) suivi par **=ON** ou **=OFF**:

   *#CODE D'ACCES#TITRE SORTIE***=ON** *(exemple:* ***#AZ55#CHAUFFAGE=ON****)*

   *#CODE D'ACCES#TITRE SORTIE***=OFF** *(exemple:* ***#AZ55#CHAUFFAGE=OFF****)*
2. envoyant un appel "gratuit" d'un **Numéro Préprogrammé**. Le BGSM-G activera la sortie associée sans répondre à l'appel.

Une sortie OC Monostable sera désactivée (switcher à OFF) automatiquement lorsque le temps ON sera expiré.

Le Code d'Accés Usine est 0001.

F

PROGRAMMATION DE LA CARTE SIM VIA PC

Si le BGSM-G doit gérer toutes les fonctions SMS, utiliser un Carte SIM de 32 K (ou supérieure) pouvant contenir au moins 20 messages.

Déconnecter la ligne téléphonique avant de connecter le cordon à la RS232 du PC.

Cette section décrit la programmation du BGSM-G grâce au software Bentel Security Suite. Cette programmation nécessite un cordon Null-Modem (voir Fig. 3) pour relier le port RS232 [**10**] du BGSM-G et le port COM du PC.

Lorsque le cordon Null-Modem a été connecté, démarrer l'application et choisir un port COM libre sur votre PC dans **Paramètres->Port Série**.

Copier les paramètres du BGSM-G

Pour Visualiser les paramètres du BGSM-G, utiliser le Menu **Programmation->Copier**.

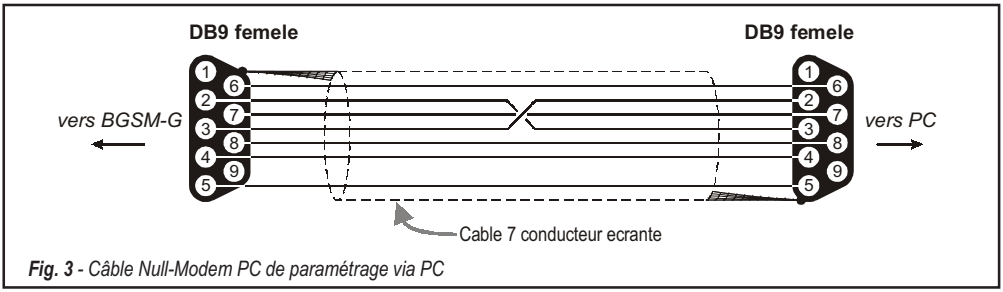


Fig. 3 *- Câble Null-Modem PC de paramétrage via PC*

Envoyer au BGSM-G des modifications de ses paramètres

Lorsque la programmation a été réalisée, pour envoyer les nouveaux paramètres au BGSM-G, utiliser le Menu **Programmation->Envoyer**.

Opérations préliminaires

Lorsque l'application démarre, elle présente une fenêtre principale avec 2 sections sur la gauche de l'écran.

- ***Paramétrage*** - Cette section permet l'accès aux pages de Programmation et de Contrôle.
- ***Clients*** - Cette section permet de supprimer ou charger une fiche client existante, comme suit:

  1. Faire un clique droit sur le Nom du client.

  2. Cliquer sur **Copier** pour charger les données, ou **Supprimer** pour supprimer ce client.

  Un double clique charge les données du client sélectionné.

  La liste de Clients peut être classée par ordre alphabétique ou par ordre croissant du code client et cela en cliquant dans la colonne concernée.

Pour créer un nouveau Client, cliquer sur Fichier->Nouveau Client puis sélectionner le produit (ex. BGSM-G) dans la liste

La configuration est composée de 4 pages, et de 2 pages (Appels et Etats) sont à utiliser pour "la Supervision et le Contrôle". Toutes les pages sont présentées dans cette section.

Page Téléphone

La page Téléphone permet de paramétrer les 95 numéros du répertoire téléphonique.

Les 8 premiers numéros du répertoire sont utilisés pour les fonctions SMS.

Numéros de Téléphone

- **Description** - 20 caractères permettent la description du N° de Téléphone.
- **Numéro** - Saisir le N° composé au maximum de 20 digits (seuls les chiffres et le signe "+" sont acceptés).
- **Numéro à distance** - Sélectionner les N° qui pourront commander les Sorties 1, 2, 3 et 4 lors d'un appel. Si les numéros de téléphone 1 et 6 sont sélectionnés, les numéros de téléphone 2, 3, 4 et 5 seront automatiquement sélectionné.
- **Composition.** - Cette colonne mémorandum montre les **Numéros SMS** (sélectionner dans la Page SMS parmi les 8 premiers numéros du répertoire).

Indicatif

IMPORTANT - BGSM-G composera cet indicatif si le BGSM-G utilise le **Réseau GSM.**
Si nécessaire enter les chiffres à composer avant le numéro (maximum 4 digits) dans ce champ. Si l'indicatif n'est pas nécessaire, laisser ce champ libre.

Chiffre à Supprimer

Si le BGSM-G est connectée à une ligne nécessitant la composition d'une chiffre comme le cas de l'utilisation d'une ligne provenant d'un autocom (normalement un digit). Il sera nécessaire lors de la composition. Saisir le digit de l'Autocom dans le champ Chiffre à supprimer.

Page Transmetteur SMS

Cette page permet le paramétrage des fonctions et messages SMS et des '**Fonctions Spéciales**' des 3 entrées.

Ce paramétrage ne concerne que les 8 premiers N° du répertoire de la page "Téléphone".

⚠ ***Pour envoyer un SMS, il est nécessaire que le code client soit renseigné (ex. 1111) pour l'évènement souhaité (voir la colonne 'Code Client' dans la page transmetteur Contact ID).***

Fenêtre principale

La colonne de gauche montre les événements, qui dûment programmé, généreront deux messages SMS: l'un lors du défaut et l'autre à la fin du défaut (le 'Message Cycle SMS ne pourra générer qu'un message lors du "défaut").

- **Polarité -** (Cette colonne concerne les 4 entrées), sélectionner la polarité au repos de chaque entrée **H** par Normalement Ouvert ou **L** par Normalement fermé.
- **N° de Téléphone -** cliquer sur la zone des chaque N° de téléphone devant être appelé pour l'événement souhaité.
- **SMS -** Rédiger le message lié au Début de Défaut et/ou à la Fin du Défaut qui seront transmis en fonction de l'événement souhaité (maximum 100 caractères). Si aucun message nécessaire.
- **Serv** - Si cette option est validée, l'état de défaut des entrées 1, 2 et 3 généreront une action à la place d'un appel. 2 actions peuvent être programmées comme indiqué dans la table ci-dessous.

N° Entrée	Selection	Fonctions Spéciale
1	A	Basculer sur le réseau GSM
2	A	Activé/Désactivé Message Cycle *Si cette option est sélectionnée - et l'Entrée 2 à l'état "Ouvert",* *le BGSM-G transmettra un **Message Cycle** à un intervalle régulier* *(en accord avec le paramétrage de la section **Message Cycle**).* *Lors du rétablissement de l'entrée 2 (Entrée **2 fermé**),* *le BGSM-G ne transmettra pas de **Message Cycle***
	B	Transmettre Message Cycle Maintenant *Si cette option est sélectionnée, le BGSM-G transmettra un Message Cycle immédiatement et initiera l'intervalle entre 2 messages*
3	A	Effacer la mémoire de transmission
	B	Restaurer les sorties Télécommandables

Priorité

Cette section permet de sélectionner le fonctionnement du BGSM-G: Interface (par défaut) ou **Transmetteur SMS/Contact ID**.

Message De Crédit Prépayé

☞ ***NOTE: NOTE: Le fabricant et le distributeur n'assumeront aucune responsabilité lors de l'utilisation de cartes SIM prépayées.***

Si cette option est validée, un message SMS - contenant des informations fournis par le réseau GSM concernant le crédit du titulaire de la carte SIM - il sera envoyé **au premier numéro de téléphone**.

☐ **Message de crédit prépayé** - Si vous cliquez sur le bouton, l'application ouvrira un fenêtre indiquant l'état du crédit prépayé (si ce service est géré par le provider) ou un message indiquant que ce service n'est pas accessible. La chaîne de caractères par défaut dans le champ "Message de crédit prépayé" (* 123 #) est utilisée par la plupart des grands fournisseurs de services.

Message Cycle Test (périodique)

Cette section permet le paramétrage des options liées au **Message Cycle Test**.

☐ **Date du premier message -** Sélectionner la Date du premier message Cycle Test souhaité.
☐ **Heure du premier message** - Sélectionner l'heure du premier message Cycle Test souhaité..
☐ **Intervalle** - Saisir l'intervalle (DD-HH-MM) entre chaque message. Valeur acceptées: 0 à 693**.**

☞ ***ATTENTION: Si l'entrée 2 est assignée à une Fonction Spéciale (Colonne A), la transmission du message cycle test sera subordonnée à l'état de 'Défaut' de l'entrée 2 (se référer à la table 'Fonctions Spéciales'). Si cela est le cas, la Date et l'Heure du message cycle test seront non pertinent.***

Pour envoyer un SMS il est nécessaire d'entrer un Code Client (ex. 1111, voir la colonne 'Code Client' dans la Page 'Transmetteur ContactID')

⚠ Si l'alimentation externe (connectés aux bornes [+12 V]) et la batterie chutent dans le même temps, le BGSM-G doit être de nouveau programmé après le rétablissement de l'alimentation, sinon l'heure fixée pour le Message Cycle Test SMS pourrait NE PAS être respectés.

Page Sortie

Cette page permet le paramétrage et le contrôle des Sorties.

Paramétrage des Sorties

☐ **Polarité -** Sélectionner la polarité de la sortie: **H** - Normalement Ouvert, **L** - Normalement Fermé.
☐ **Défaut de ligne RTC, Défaut GSM, etc. -** sélectionner les événements qui activeront les sorties.
☐ **Sortie Télécommandable -** Si cette option est validée, tous les événements assignés à cette sortie dans cette section seront ignorés. Validée cette option, si la sortie devra être télécommandable à distance (se référer à "Activation et Désactivation des sorties à distance
Les options suivantes auront une incidence sur les sorties paramétrées en Télécommandables SEULEMENT.
  ☐ **Titre Sortie** - Texte décrivant la sortie (max. 8 caractères, ex Arrosage) permettant le contrôle via SMS.
  ☐ **Feed-back Sortie** - Sélectionner le type de signal feed-back (**Rien, Sonnerie ou SMS**) qui sera envoyer en confirmation lorsque la sortie correspondante sera activée. Si le champ Titre Sortie est vide, l'option SMS ne pourra être utilisée.
  ☐ **Monostable** - Si cette option n'est pas validée, la désactivation d'une sortie ne s'effectuera que lors qu'elle recevra une commande à distance. Si une désactivation automatique est nécessaire, cette option doit être validée et le **Temps ON** doit être programmé (ex: commande Impulsionnelle d'une gâche électrique)..
  ☐ **Temps ON (sec.)** - Saisir le Temps ON en secondes (valeur acceptée 2 à 254 secondes). Si cette sortie est paramétrée comme Monostable, ce temps déterminera la durée d'activation de la sortie avant son retour automatique au repos.

Code d'Accès

Ce code (maximum 4 caractères alphanumériques) sera utilisé lors d'une commande à distance par SMS pour contrôler le droit de l'utilisateur.

Page Contact ID

Cette page permet le paramétrage des transmissions au protocole Contact ID.

Numéros de Téléphone à appeler

Quatre numéros composés de 20 digits (digits et signe +).
Le BGSM-G essayera chaque numéro 3, sans acquittement il considérera l'appel comme invalide et raccrochera

Le premier numéro qui transmettra son acquis arrêtera la communication (acquis simple).

Description Evénement

☐ **Code Client -** Ce code est composé de 4 caractères (Valeur acceptée: chiffres et lettres A, B, C, D, E et F).

Pour envoyer un SMS il est nécessaire d'entrer un Code Client (ex. 1111, voir la colonne 'Code Client' dans la Page 'Transmetteur ContactID')

☐ **Code Evénement -** Ce code transmis au Télésurveilleur permettra l'identification du type d'alarme
☐ **Transmettre -** Sélectionner les événements à transmettre.

Contact ID par défaut

Cliquer sur ce bouton pour assigner les codes évènement ID par défaut aux évènements managés par le BGSM-G: La colonne Description Evènement indique quel évènement sera transmis à la baie **Surguard II** ou **III**. Le code de fin de défaut est automatiquement paramétré en fonction du code de début.

Description des Codes	Qualifier	Code Evénement	Description Sur-Gard System III / II
Activation Entrée 1	E	11A	FEU ZONE 001
Restitution Entrée 1	R	11A	FEU ZONE 001
Activation Entrée 2	E	12A	Alarme Panique ZONE 002
Restitution Entrée 2	R	12A	Alarme Panique ZONE 002
Activation Entrée 3	E	13A	Intrusion ZONE 003
Restitution Entrée 3	R	13A	Intrusion ZONE 003
Activation Entrée 4	E	15A	24 HEURE (AUXILIARY) ZONE 004
Restitution Entrée 4	R	15A	24 HEURE (AUXILIARY) ZONE 004
Défaut Ligne RTC	E	351	TELCO 1 FAULT 000
Restitution Ligne RTC	R	351	TELCO 1 FAULT 000
Défaut 12V	E	337	EXP. MOD. DC LOSS 000
Restitution 12V	R	337	EXP. MOD. DC LOSS 000
Défaut Batterie Basse	E	338	EXP. MOD. LOW BAT 000
Restitution Batterie Basse	R	338	EXP. MOD. LOW BAT 000
Cycle Test	E	6A3	Periodic RF Xmission 000
Activation Unité GSM	R	552	Radio Xmitter Disabled 000
Buffer GSM Interne plain	E	624	EVENT LOG OVERFLOW 000
Restitution défaut de communication	R	354	FAILURE TO COMMUNICATE 000

Transmettre le Contact-ID par GPRS

Si cette option est validée, le BSM-G communiquera seulement les événements Contact ID via le réseau GPRS.

Cycle Test

Le BGSM-G transmettra un cycle test au protocole ContactID. Cette section permet de définir la **Date** et l'**Heure** du premier cycle et l'**Intervalle** entre 2 cycles.

⚠ **Si l'alimentation externe (connectés aux bornes [+12 V]) et la batterie chutent dans le même temps, le BGSM-G doit être de nouveau programmé après le rétablissement de l'alimentation, sinon l'heure fixée pour le Message Cycle Test pourrait NE PAS être respectés.**

Page GPRS

Cette page permet l'accès aux options de la configuration GPRS.

Nom Point Accès (APN)

Entrer le Nom Point Accès du provider GPRS devant être utilisé. (exemple: ibox.tim.it) SVP contacter le provider GPRS pour cette information.

Port et Adresse IP du Récepteur (Baie)

Entrer la première et la deuxième (back-up) adresse IP du récepteur et le port utilisés. Utiliser la même adresse IP et le Port que vous trouverez dans la section 'Port Récepteur Déporté' de WinBCS, Sur-Gard SYSTEM III et SYSTEM II.

Mot de passe APNs et Nom Utilisateur

Certains providers peuvent requérir un mot de passe et nom utilisateur pour une communication valide. Si nécessaire, entrer ces informations ici.

DNIS

Si nécessaire, entrer le DNIS. Cela doit être le même numéro DNIS reçu par la baie de réception lorsque la centrale utilise la ligne RTC.

Code Client

Un Code client est nécessaire lors d'une communication avec l'application WinBCS, ou les baies de réception Sur-Gard SYSTEM III ou SYSTEM II. Entrer le Code Client dans ce champ.

Numéro de Téléphone à decoder

Dans cette section, vous pouvez entrer jusqu'à 2 numéros de téléphone qui seront composes par la centrale et qui devront être reconnus par le BGSM-G pour être redirigé vers une communication GPRS. Si un numéro est programmé, chaque numéro compose ne correspondant pas au numéro programmé, l'appel sera routé vers le canal voix. Laissant vierge les appels GPRS.

Page Appels

Cette page permet de visualiser à l'écran les appels reçus, en absence ou composé.

Chaque section mémorise un maximum de 10 appels. Lors de ce nombre est atteint le BGSM-G effacera les plus anciens.

Bouton Copier

Pour voir les appels Composés, Reçus et en Absence, cliquer sur le bouton **Copier**.

Appels Reçus

L'ensemble de appels ayant été reçus (décroché) par la centrale ou le téléphone connecté au BGSM-G.

Appels en Absence

L'ensemble de appels ayant été reçus en absence (non décroché) par la centrale ou le téléphone connecté au BGSM-G.

Numéros Composés

L'ensemble des numéros ayant été composés.

Page Etat

Cette page permet de contrôler en temps réel les fonctions du BGSM-G

ATTENTION: Les données sont copier toutes les 5 secondes.

Section Etat

This section shows the GSM Module data. This virtual display shows the GSM Network Provider, the Device battery charge (for the precise level, position the mouse arrow on the battery icon for a several seconds) and GSM signal reception (indicated by 10 bars).
La LED de Communication virtuelle est habituellement en VERT. Elle passera au ROUGE en cas de rupture de la communication entre BGSM-G et le PC. Elle passera à ORANGE, si BGSM-G est en cours de lecture de la Carte SIM ou lors d'une réception/appel en cours

Section Entrée

Cette section permet de connaître l'état des 4 Entrées (LED VERT = Entrée au repos; LED ROUGE = Entrée en Défaut)

Section Sortie

Cette section permet de connaître l'état des 4 Sorties (LED VERT = Sortie au repos; (LED ROUGE = Sortie activée).
Si une sortie a été programmée comme "Télécommandable " (se référer à la "page Sorties"), LED ROUGE On, **il sera possible d'activer désactiver la Sortie** en temps réel par un clique droit sur l'option **Polarité** correspondante et de sélectionner la sous option Activer/Désactiver.

Section Evénement

Cette section montre les événements en cours (LED ROUGE On).

Prochaine Transmission d'un cycle test

Cette section montre la Date et l'heure du prochaine Message Cycle Test de type SMS.

Prochaine Transmission d'un cycle test

Cette section montre la Date et l'heure du prochaine Message Cycle Test transmis au protocole ContactID

Effacer la mémoire des transmissions

Un clique sur ce bouton stoppera les appels en cours et effacera la mémoire des transmissions en attente.

Cette option influence SEULEMENT, les transmissions du BGSM-G effectué par son transmetteur SMS et/ ou Contact ID.

INFORMATION POUR L'UTILISATEUR

Appels sur le Réseau GSM

Si le BGSM-G est connecté à un téléphone, il est possible d'émettre des appels sur le réseau GSM depuis ce téléphone.

Autres Informations

Se référer aux sections:

- LEDs d'ETAT
- PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT
- ACTIVATION DES SORTIES

(I) Informazioni sul riciclaggio

BENTEL SECURITY consiglia ai clienti di smaltire i dispositivi usati (centrali, rilevatori, sirene, accessori elettronici, ecc.) nel rispetto dell'ambiente. Metodi potenziali comprendono il riutilizzo di parti o di prodotti interi e il riciclaggio di prodotti, componenti e/o materiali.
Per maggiori informazioni visitare il sito: www.bentelsecurity.com/it/ambiente.htm

Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE WEEE)
Nell'Unione Europea, questa etichetta indica che questo prodotto NON deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere depositato in un impianto adeguato che sia in grado di eseguire operazioni di recupero e riciclaggio.

Per maggiori informazioni visitare il sito: www.bentelsecurity.com/it/ambiente.htm

(GB) Recycling information

BENTEL SECURITY recommends that customers dispose of their used equipments (panels, detectors, sirens, and other devices) in an environmentally sound manner. Potential methods include reuse of parts or whole products and recycling of products, components, and/or materials.
For specific information see: www.bentelsecurity.com/en/environment.htm

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive
In the European Union, this label indicates that this product should NOT be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling.

For specific information see: www.bentelsecurity.com/en/environment.htm

(E) Información sobre reciclado

BENTEL SECURITY recomienda a los clientes que desechen el hardware antiguo (centrales, detectores, Sirenas y otros dispositivos) ateniendo a las normas de protección del ambiente. Métodos a seguir incluyen el volver a utilizar las partes o productos enteros y el reciclado de componentes y materiales.
Si desea obtener información específica, visite la página www.bentelsecurity.com/en/environment.htm

Directiva sobre el deshecho de material eléctrico y electrónico (WEEE)
En la Unión Europea, esta etiqueta indica que la eliminación de este producto no se puede hacer junto con el deshecho doméstico. Se debe depositar en una instalación apropiada que facilite la recuperación y el reciclado.

Si desea obtener información específica, visite la página www.bentelsecurity.com/en/environment.htm

(F) Informations sur le recyclage

BENTEL SECURITY recomande à ses clients de jeter le materiel appareils usagés (centrales, detecteurs, sirènes et autres dispositifs) de manière à protéger l'environnement. Les methods possibles incluent la reutilisation de pieces ou de produits entiers et le recyclage de produits, composants, et/ou matériels.
Pour obtenir davantage d'informations, veuillez vous rendre sur le site www.bentelsecurity.com/en/environment.htm

Directive sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (WEEE)
En Union européenne, cette etiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut dans un centre de dépôt spécialisé pour un recyclage approprié.

Pour obtenir davantage d'informations, veuillez vous rendre sur le site www.bentelsecurity.com/en/environment.htm

BENTEL SECURITY

(I)

Con la presente, Bentel Security dichiara che:
BGSM-G/AM** e **BGSM-G/EU
sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
*Le dichiarazioni di conformità complete possono essere trovate all'indirizzo: **www.bentelsecurity.com/dc.html**.*

Queste apparecchiature sono conformi ai requisiti richiesti dalla norma CEI 79-2 2a Ed.1993. L'installazione dei dispositivi deve essere effettuata a regola d'arte, in accordo con le norme vigenti. Queste apparecchiature sono state sviluppate secondo criteri di qualità, affidabilità e prestazioni adottati dalla Bentel Security srl. Si raccomanda di verificare il corretto funzionamento del sistema almeno una volta al mese.
Le procedure per il collaudo dipendono dalla configurazione del sistema. Chiedere all'installatore del sistema le procedure da seguire.
Bentel Security srl declina ogni responsabilità nel caso in cui le apparecchiature vengano manomesse da personale non autorizzato.
Il contenuto di questo manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso e non rappresenta un impegno da parte della BENTEL SECURITY srl.

(GB)

Hereby, Bentel Security,
*declares that the above mentioned **BGSM-G/AM** and **BGSM-G/EU** are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TTE Declaration of Conformity for each Device can be found at **www.bentelsecurity.com/dc.html.***

*These devices complies with CEI 79-2 2a Ed.1993. Installation of these systems must be carried out strictly in accordance with the instructions described in this manual, and in compliance with the local laws and bylaws in force. The above mentioned **BGSM-G/AM** and **BGSM-G/EU** have been designed and made to the highest standards of quality and performance.*
The manufacturer recommends that the installed system should be completely tested at least once a month.
BENTEL SECURITY srl shall not be responsible for damage arising from improper installation or maintenance by unauthorized personnel.
BENTEL SECURITY srl reserves the right to change the technical specifications of this product without prior notice.

(E)

*Por la presente, Bentel Security, declara que el arriba mencionado **BGSM-G (/AM y /EU)** cumple con los requisitos esenciales y otros relevantes de la Directiva 1999/5/EC. La completa R&TTE Declaración de Conformidad se puede encontrar en **www.bentelsecurity.com/dc.html.***

*Esto Interface y Avisador Telefónico **BGSM-G (/AM y /EU)** cumplen con CEI 79-2 2a Ed.1993. La instalación de estos sistemas se debe llevar a cabo estrictamente en consonancia con las instrucciones descritas en este manual, y en cumplimiento con las leyes locales en vigor.*
Las centrales arriba mencionadas han sido diseñadas y fabricadas con los más altos estandards de calidad y realización.
El fabricante recomienda que el sistema instalado debe ser completamente comprobado al menos una vez al mes.
BENTEL SECURITY Srl no asumirá la responsabilidad por los daños causados debidos a un uso o aplicación incorrecta.
El contenido de este manual puede estar sujeto a modificaciones sin previo aviso
y no representa ninguna obligación por parte del BENTEL SECURITY srl.

(F)

*Bentel Security, declare que les produits référencés **BGSM-G/AM** et **BGSM-G/EU** sont conformes aux réglementations et revisions de la Directive 1999/5/EC. La Déclaration de Conformité R&TTE peut être obtenue sur le site **www.bentelsecurity.com/dc.html.***
***BGSM-G (/AM** et **/EU)** sont conformes à la norme CEI 79-2 2a Ed. 1993.*
L'installation du sytème d'alarme doit respecter le manuel d'installation,
ainsi que les différents réglementation électrique et ou intrusion du pays concerné.
Cette produit a été dévellopée et fabriquée avec les plus hauts standards de qualité et de performance.
Le fabriquant recommande que l'installation soit entiérement testée au moins une fois par mois.
BENTEL SECURITY Srl n'asumera pas les dommages liés à une mauvaise application et ou utilisation.
Cette produit n'a pas d'interface Homme/Machine auto-apprentissage, par conséquent,
elle devra être utilisée par un personnel formé et autorisé seulement.
BENTEL SECURITY Srl. se réserve le droit de changer les spécifications techniques de ce produit sans préavis.